

Tu es le
bienvenu ici.

Le damos la
bienvenida.

আপনাকে
এখানে স্বাগতম।

سعيدون
بوجودكم بيننا.

Akkuma nama
keessan isin
simanna.

ようこそいらっ
しゃいました。

Вам тут
раді.

तपाईंलाई यहाँ
स्वागत छ।

አብ ዘኾነ እዋን
ናብዚ ደጊጥዎ
ምምጻእ ይኸአሉ።

Ou lakay ou
isit la.

Bo é
benvindu li.

欢迎您的
到来。

New Resident Resources



CITY OF
CAMBRIDGE

Commission on
Immigrant Rights
and Citizenship



OFFICE OF MAYOR
SUMBUL SIDDIQUI

2020-2021-2022-2023-2024

Você é
bem-vindo aqui.

તમારું અહીં
સ્વાગત છે.

Karibu
hapa.

आपका यहाँ
स्वागत है।

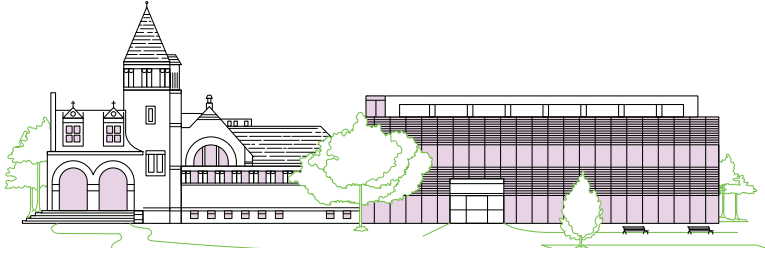
Du bist hier
herzlich
willkommen.

تاسو ته دلته ٻڻه
راغلاست وايو.

您是刚到 **Cambridge** 吗?本清单包含新移民居民常用的资源。如有疑问或需要更多信息,请联系Commission on Immigrant Rights & Citizenship (CIRC, 移民权利与公民身份委员会), 电话: **617-349-4396**。



学校与教育



Cambridge Public Library Literacy Project

(Cambridge 公共图书馆扫盲项目)



617-349-4010



www.cambridgema.gov/departments/cambridge-publiclibrary

Cambridge Public Library扫盲项目提供四个级别的免费英语会话、求职/简历撰写和计算机基础课程。

Cambridge Public Schools' Student Registration Center

(Cambridge Public Schools学生注册中心)



617-349-6551



<https://www.cpsd.us/administration/student-registration-center>

Cambridge Public Schools学生注册中心负责处理PreK-12年级的入学事宜, 包括K-8年级的“Controlled Choice” (“受控选择”) 入学制度, 并为家庭提供指导、多语言帮助及所有注册服务。

Cambridge Office of Early Childhood

(Cambridge早期教育办公室)



617-349-1798



<https://earlychildhoodcambridge.org>

Cambridge早期教育办公室为有0至5岁儿童的家庭联系各类项目和资源, 包括学前教育选择和早期学习支持。

Community Learning Center

(社区学习中心)

 617-349-6363

 <https://www.cambridgema.gov/departments/humanserviceprograms/clc>

Cambridge社区学习中心提供免费的成人英语课程、高中同等学力课程、就业/大学预备课程，以及咨询、辅导和技术支持。

DHSP Afterschool Programs Lottery

(DHSP课后项目抽签)

 617-349-6200

 <https://www.cambridgema.gov/services/dhspafterschoolprogramslottery>

DHSP Afterschool Lottery为所有K-8年级课后项目提供统一申请。申请期为4月13日至5月11日；K-5年级按浮动费率收费，6-8年级免费。所有秋季即将入读K-8年级的Cambridge居民均有资格申请，结果将于5月下旬通知。

Just-A-Start

 617-494-0444

 <https://www.justastart.org/>

Just A Start是Cambridge的一家非营利组织，通过住房、职业培训、青年项目和财务赋能支持经济稳定。每年服务超过3,000名居民。

Jewish Vocational Service

(犹太职业服务处)

 617-399-3131

 <https://www.jvs-boston.org/>

犹太职业服务处提供免费的成人教育、职业培训及劳动力发展服务，帮助人们建立持久的职业生涯。

医疗保健服务



Cambridge Economic Opportunity Committee (Cambridge经济机会委员会)

☎ 617-868-2900

🌐 <https://www.ceoccambridge.org/>

Cambridge经济机会委员会帮助居民解决住房、食品、SNAP、健康/福利指导、财务辅导、免费报税和健康项目等问题。

Home Energy Assistance Program (家庭能源援助计划)

☎ 617-665-6234

🌐 <https://www.cambridgema.gov/iwantto/applyfor-heatinghelp>

Home Energy Assistance计划帮助符合收入条件的家庭支付11月1日至4月30日期间的冬季取暖费用。Cambridge和Somerville的租户和房主如符合联邦收入准则即可申请。

Cambridge Summer Food Program (Cambridge夏季食品项目)

☎ 617-349-6247

🌐 <https://www.cambridgema.gov/services/summer-foodprogram>

Cambridge Summer Food项目在市内公园为18岁及以下的青少年提供免费工作日早餐和午餐,无需注册或身份证件。如遇恶劣天气,活动将转移至室内进行。

Cambridge Community Center

(Cambridge社区中心)

☎ 617-547-6811

🌐 <https://www.cambridgecc.org/>

Cambridge社区中心为当地青少年提供课后、暑期和青少年项目，同时提供基本服务，如面向家庭的免费食品与物资发放站。

East End House

☎ 617-876-4444

🌐 <https://eastendhouse.org/>

East End House服务于各年龄段的家庭和个人，提供早期教育、学龄及初中项目、食品发放站、老年人项目和家庭工作坊。

Margaret Fuller Neighborhood House

(Margaret Fuller睦邻之家)

☎ 617-547-4680

🌐 <https://margaretfullerhouse.org/>

Margaret Fuller睦邻之家是Cambridge的一家社区中心，提供食品、住房和职业支持、经济援助、青少年项目和个案管理，帮助居民实现稳定生活。





Cambridge Community Foundation

(Cambridge社区基金会)

☎ 617-431-3150

🌐 <https://www.cambridgecf.org/>

Cambridge Community Foundation是本地慈善枢纽, 汇聚捐赠者和非营利组织, 共同投资于加强本地城市发展的项目。

Salvation Army

(救世军)

☎ 617-547-3400

🌐 <https://easternusa.salvationarmy.org/massachusetts/cambridge-ma/>

Cambridge Salvation Army提供食品援助、紧急庇护所、儿童保育和基本需求支持。

Cambridge Health Alliance

(Cambridge健康联盟)

☎ 617-655-1000

🌐 <https://www.challiance.org/>

Cambridge健康联盟提供初级保健、行为/心理健康、精神科和专科服务。其Asylum Program (庇护项目) 为寻求庇护者和难民提供法医医学和心理健康评估。



Behavioral Health Urgent Care (CHA)

(CHA, 行为健康紧急护理中心)

☎ 833-222-2030

🌐 <https://www.challiance.org/locations/cambridge/behavioral-health-urgent-care-cambridge>

行为健康紧急护理中心为所有年龄段人群提供免预约服务, 进行行为健康评估并确定治疗需求。

Boston Medical Center Immigrant and Refugee Health Program Services

(Boston Medical Center 移民与难民健康项目服务)

☎ 617-414-1994

🌐 <https://www.bmc.org/immigrant-refugee-health-center>

Boston Medical Center Immigrant and Refugee Health项目为移民、难民和寻求庇护者提供基础医疗和专科医疗、心理健康及社会工作支持, 并提供移民健康筛查和多语言服务。

Massachusetts Behavioral Health Help Line

(Massachusetts行为健康帮助热线)

☎ 833-773-2445

🌐 <https://www.masshelpline.com/>

Massachusetts行为健康帮助热线提供免费保密的帮助热线, 直接为您联系临床帮助。无需健康保险。全天24小时提供服务。



就业



Cambridge Employment Program

(Cambridge 就业项目)

☎ 617-349-6234

🌐 <https://www.cambridgema.gov/services/cambridge-employmentprogram>

Cambridge Employment项目是一项面向18岁及以上Cambridge居民的免费成人就业服务,由市Office of Workforce Development提供。该项目帮助居民改进简历和求职信、确定职业发展方向、搜索职位、在线申请和面试练习,优先为低收入居民提供支持。

Office of Workforce Development

(劳动力发展办公室)

☎ 617-349-6070

🌐 <https://www.cambridgema.gov/departments/human-service-programs/office-of-workforce-development>

Cambridge劳动力发展办公室是市Department of Human Service Programs的一个部门,为青少年和成年居民提供就业服务、培训和职业支持。其项目包括简历帮助、职业咨询、过渡性就业、青年就业机会、绿色就业对接和雇主招聘活动,重点为低收入Cambridge居民提供支持。



Mayor's Summer Youth Employment Program

(市长暑期青年就业计划)

☎ 617-349-6200

🌐 <https://www.cambridgema.gov/services/mayors-summeryouthemploymentprogram>

Mayor's Summer Youth Employment计划是Cambridge面向本地青少年的带薪暑期工作项目,为14岁至高中毕业后暑期之间的居民提供在公共部门和非营利组织的首次工作体验。该计划旨在培养工作技能,让参与者接触未来职业和教育路径,并提供支持性工作体验。

MassHire Metro North Career Center

(MassHire Metro North 职业中心)

☎ 617-661-7867

🌐 <https://masshiremncareers.com/>

MassHire Metro North职业中心为企业和求职者提供免费求职协助、辅导和培训项目,并在Cambridge、Chelsea、Woburn和Malden设有办公室。求职者可获得以客户为中心的咨询、就业准备支持以及电脑、Wi-Fi和打印机使用权限;雇主则可获得招聘、职位发布和劳动力培训方面的帮助。



African Bridge Network

(非洲桥梁网络)

☎ 978-310-1949

🌐 <https://africanbn.org/>

African Bridge Network为拥有外国教育背景或资历的移民提供入职培训工作坊、指导、社交机会、职业咨询和奖学金项目。



MIT Job Connector

(MIT求职对接中心)

☎ 617-547-4680

🌐 <https://margaretfullerhouse.org/>

MIT Job Connector是面向Cambridge居民的免费项目，提供一对一咨询，包括面试准备、求职、简历和求职信撰写以及技能培训。



Greater Boston Legal Services Workers Right Unit

(Greater Boston Legal Services工人权利部门)

☎ 617-371-1234

🌐 <https://www.gbbs.org/our-work/employment>

Greater Boston Legal Services工人权利部门为面临工资盗窃、失业救济金被拒、病假违规和工作场所报复等就业问题的低薪工人提供免费法律代理。该部门通过法庭、上诉和行政听证帮助客户追回损失收入，同时倡导系统性法律改革以保护所有工人。位于Boston和Cambridge/Somerville的GBLS办公室为需要就业法律援助的居民提供服务。

法律服务

Commission on Immigrant Rights & Citizenship

(移民权利与公民身份委员会)



617-349-4396



<https://www.cambridgema.gov/departments/com-missiononimmigrantrightsandcitizenship>

移民权利与公民身份委员会通过教育、转介、社区培训、“Know Your Rights” (“了解您的权利”) 信息以及就业、医疗、住房、法律服务及其他需求方面的资源对接, 为Cambridge移民社区提供支持。

Commission on Immigrant Rights & Citizenship Immigration Legal Screening Clinic

(移民权利与公民身份委员会免费法律咨询)



617-405-5479



<https://www.cambridgema.gov/services/immigrationconcernsresourcepage>

移民权利与公民身份委员会免费法律咨询于每月第三个星期三举办。请拨打上方电话, 留下您的姓名和联系电话, 工作人员将回电并为您联系律师。提供口译服务。

Greater Boston Legal Services Immigration Unit

(Greater Boston Legal Services 移民部门)



617-603-2700



<https://www.gbbs.org/what-we-do/immigration>

Greater Boston Legal Services移民部门为寻求合法身份的低收入移民和难民提供免费法律代理, 包括庇护、DACA、T/U签证、VAWA申请和青少年身份。

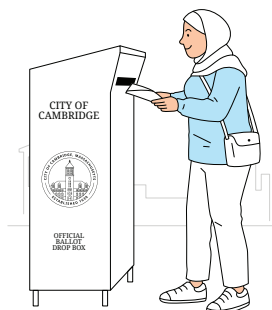
ACLU of Massachusetts

(ACLU Massachusetts分会)

☎ 617-482-3170

🌐 <https://www.aclum.org/seeking-legal-help-aclu/>

ACLU Massachusetts分会捍卫公民权利和公民自由, 处理涉及宪法权利、投票权、言论自由、歧视、隐私和其他公民自由问题的案件。如需法律帮助, 请于周一至周五上午9点至下午5点致电617-482-3170, 或在线提交表格, 注明您的姓名、联系信息和问题简述。



Boston Mayor's Office of Immigrant Advancement

(Boston市长移民进步办公室)

☎ 617-635-2980

🌐 <http://www.boston.gov/departments/immigrant-advancement>

Boston市长移民进步办公室于每月第一个和第三个星期三中午12点至下午3点提供免费的一次性移民咨询。如有需要, 请提前拨打上方电话预约。

Rian Immigration Center

(Rian移民中心)

☎ 617-542-7654

🌐 <https://www.riancenter.org/>

Rian移民中心通过提供移民法律服务、ESL课程、就业支持、健康服务和咨询, 为Boston的移民和难民家庭赋能。

Project Citizenship

(公民身份项目)

 617-694-5949

 <https://projectcitizenship.org/>

公民身份项目为Massachusetts和New England地区的永久居民提供免费法律服务,帮助他们成为美国公民。该机构还提供免费工作坊、资格筛查、申请协助以及公民身份申请所需的所有材料。

Catholic Charities Refugee and Immigrant Center

(Catholic Charities难民与移民中心)

 617-464-8500

 <https://www.ccab.org/refugee-immigrant-services/>

Catholic Charities Boston为新抵达的难民提供难民安置、口译服务和移民法律服务。

Committee for Public Counsel Services

(公共辩护服务委员会)

 617-482-6212

 <https://www.publiccounsel.net/>

公共辩护服务委员会为Massachusetts的贫困人士在刑事、儿童福利、心理健康及其他案件中提供免费法律代理。该机构拥有约500名专职律师,并与3,000名私人律师合作。

Massachusetts Immigrant & Refugee Advocacy Coalition

(Massachusetts移民与难民倡导联盟)

 617-350-5480

 <https://miracoalition.org/news/know-your-rights/>

Massachusetts移民与难民倡导联盟提供关于移民合法权利(无论身份状态)的资源,包括ICE执法权限的最新信息。还可应要求提供多语种“Know Your Rights”(“了解您的权利”)培训。

Cambridge Human Rights Commission

(Cambridge人权委员会)

☎ 617-349-4396

🌐 <https://www.cambridgema.gov/departments/humanrightscommission>

Cambridge人权委员会调查和调解Cambridge市内涉及住房、就业、教育和公共场所的歧视投诉。如需提出投诉，请致电或访问网站。

Kids in Need of Defense

(保护孤身移民儿童)

☎ 617-207-4138

🌐 <https://supportkind.org/>

Kids in Need of Defense是具有影响力的国际非政府组织，保护无人陪伴的移民和难民儿童，并通过合作律所提供免费公益法律代理。



Massachusetts Bar Association

(Massachusetts律师公会)

 617-338-0500

 <https://www.massbar.org/>

Massachusetts律师公会是一家非营利组织，为律师和公众服务，促进司法公正、法律教育和专业卓越。

Domestic Violence Ended

(终结家庭暴力)

 617-471-1234

 <https://www.dovema.org/>

Domestic Violence Ended是Massachusetts的一家非营利组织，为家庭

暴力幸存者提供免费、保密的支持，包括危机干预、咨询、庇护所和法律倡导。

Children's Law Center of Massachusetts

(Massachusetts儿童法律中心)

 781-581-1977

 <https://www.clcm.org/>

Massachusetts儿童法律中心成立于1977年，是一家Massachusetts非营利组织，为贫困儿童在移民、教育、寄养和少年司法案件中提供法律倡导。

Harvard Citizenship Tutoring Program

(Harvard公民身份辅导计划)

 617-471-1234

 <https://www.dovema.org/>

Harvard公民身份辅导为Boston地区的移民提供一对一N-400表格帮助、英语支持和经济援助，秋季和春季学期提供多语言面授或Zoom课程。

拘留应对/ 家庭应急准备



LUCE Immigrant Justice Network of Massachusetts (LUCE移民正义网络 (Massachusetts))

☎ 617-370-5023

🌐 <https://www.lucemass.org/>

LUCE移民正义网络 (Massachusetts) 是一个覆盖全州的联盟，设有多语种移民辩护快速响应热线。该组织提供“Know Your Rights” (“了解您的权利”) 培训、ICE Watch (ICE执法应对指南) 和社区动员支持。

Boston Immigration Justice Accompaniment (Boston移民司法陪同网络)

☎ 617-396-7143

🌐 <https://www.beyondbondboston.org/>

Boston移民司法陪同网络是一个志愿者网络，通过陪伴、法律转介和保释金援助支持移民及其家庭。

Immigrant Defense Project (移民辩护项目)

☎ 646-760-0599

🌐 <https://www.immigrantdefenseproject.org/>

移民辩护项目是New York的一家非营利组织，通过诉讼、培训和社区辩护为被指控或被定罪犯罪的移民提供倡导。

De Novo Center for Justice and Healing

(De Novo司法与康复中心)

☎ 617-661-1010

🌐 <https://www.denovo.org/>

De Novo司法与康复中心是Massachusetts州Cambridge市的一家非营利组织，为低收入人群提供免费民事法律援助和负担得起的心理健康咨询。该中心提供住房、家庭法、移民和残疾福利方面的法律帮助，以及个案管理。

Immigrant Defense Hotline

(移民辩护热线)

☎ 617-988-0606

🌐 <https://www.immigrantsupportalliance.org/immigrant-defense-hotline/>

移民辩护热线是紧急热线，为面临迫在眉睫执法威胁的移民提供免费当日法律咨询。

Pair Project

(配对项目)

☎ 617-742-9296

🌐 <https://www.pairproject.org/legal-updates>

PAIR Project是Boston的一家非营利组织，提供免费法律代理，涵盖庇护和移民案件，并提供公益律师培训。





MA Attorney General's Protections for Immigrant Communities

(MA总检察长移民社区保护措施)

☎ 617-963-2917

🌐 <https://www.mass.gov/protections-for-immigrant-communities>

MA总检察长移民社区保护措施概述了针对所有居民的州级保护措施，无论其移民身份如何。

Agencia ALPHA

☎ 617-522-6382

🌐 <https://www.agenciaalpha.org/>

Agencia ALPHA是Boston一家由移民和女性领导的基层非营利组织，成立于2002年。服务包括移民法律援助、公民身份课程和社区组织。

Family Justice Clinic

(家庭司法诊所)

☎ 617-522-3003

🌐 <https://hls.harvard.edu/clinics/in-house-clinics/domestic-violence-and-family-law-clinic/>

家庭司法诊所向低收入客户和亲密伴侣暴力幸存者提供离婚、子女/配偶抚养、保护令和家庭辩护方面的法律援助。

住房与福利

Community Development Department Housing Division (社区发展部住房处)

☎ 617-349-4600

🌐 <https://www.cambridgema.gov/cdd/housing>

社区发展部住房处通过Rental Applicant Pool、Middle-Income Rental计划、Homeownership Resale Pool和HomeBridge等项目，为低收入、中等收入和中等偏上收入家庭提供经济适用住房租赁和购房机会。

Multi-Service Center (综合服务中心)

☎ 617-349-6340

🌐 <https://www.cambridgema.gov/homelessandevictionpreventionservices>

综合服务中心帮助低收入居民以及面临无家可归或住房不稳定问题的人士解决住房困难，提供调解、倡导、预算咨询、经济援助、找房协助和转介服务。

Office of the Housing Liaison (住房联络处办公室)

☎ 617-349-6337

🌐 <https://tinyurl.com/housingliaison>

住房联络处办公室协助居民解决经济适用房、驱逐预防和租户流离失所等问题，并作为处理复杂住房情况的联络点。

Cambridge Housing Authority

(Cambridge住房管理局)

☎ 617-864-3020

🌐 <https://cambridge-housing.org/>

Cambridge住房管理局是一家成立于1935年的公共机构，为超过10,000个低收入家庭、老年人和残障人士提供租赁住房和援助。CHA管理Cambridge约3,000套公共住房单元，并开发经济适用房以促进安全、优质的居住环境。

社区联系



Cambridge Women's Center

(Cambridge妇女中心)

☎ 617-354-6394

🌐 <https://www.cambridgewomenscenter.org/>

Cambridge妇女中心通过三个免费项目为妇女营造支持性社群环境: Drop-In (提供食物、衣物和情感支持)、Helpline (转介帮助热线) 以及每月25-30个小组活动 (创伤支持、瑜伽等)。

Cambridge LGBTQ+ Commission

(Cambridge LGBTQ+ 委员会)

☎ 617-349-3355

🌐 <https://www.cambridgema.gov/departments/lgbtqpluscommission>

Cambridge LGBTQ+委员会致力于促进Cambridge市所有性取向和性别认同人士的尊重、平等和安全, 同时支持改善LGBTQ+居民、访客和工作者健康、福利和包容性的政策和项目。

Department of Human Service Programs' Community Engagement Team

(Department of Human Service Programs社区外联团队)

☎ 617-349-6200

🌐 <https://www.cambridgema.gov/humanserviceprograms>

Department of Human Service Programs社区外联团队设有多语种工作人员, 帮助居民联系各类资源和项目。

Enroot

📞 617-876-5214

🌐 <https://www.enrooteducation.org/>

Enroot是一家总部位于Cambridge的非营利组织,通过丰富的课外体验帮助移民青少年在学业、职业和个人方面取得成功;帮助学生建立自信、技能和社区意识,为进入大学和职业生涯做好准备。Enroot还通过导师指导、领导力发展和就业准备计划提供支持。其工作核心是帮助移民高中生在学业和生活中茁壮成长。

Community Development Department's Community Engagement Team

(社区发展部社区外联团队)

📞 617-349-7201

🌐 <https://www.cambridgema.gov/cdd/>

社区发展部社区外联团队设有一支多语种工作人员队伍,帮助社区成员联系项目、资源和规划进程。





Islamic Society of Boston Cultural Center

(Boston伊斯兰协会文化中心)

☎ 617-858-6114

🌐 <https://isbcc.org/>

Boston伊斯兰协会文化中心是位于Roxbury的一座清真寺, 提供宗教服务、宗教教育课程、成人教育和健身设施。

Massachusetts Alliance of Portuguese Speakers

(Massachusetts葡萄牙语使用者联盟)

☎ 617-864-7600

🌐 <https://maps-inc.org/>

Massachusetts葡萄牙语使用者联盟帮助Massachusetts的葡萄牙语使用者在保持自身文化认同的同时融入社会, 提供公民身份服务、倡导和社会服务。

Commission for Persons with Disabilities

(残疾人事务委员会)

☎ 617-649-4692

🌐 <https://www.cambridgema.gov/commissionforperson-swithdisabilities>

残疾人事务委员会通过信息、转介和技术援助消除障碍、促进平等机会, 最大限度地帮助残疾人参与Cambridge生活。

其他资源

Find it in Cambridge

☎ 617-686-2998

🌐 <https://finditcambridge.org/>

Find It Cambridge是一个在线资源平台,可帮助您在Cambridge查找所需的活动、服务和资源。



如需查看本资源指南的其他语言版本,请扫描二维码
或访问我们的网站查看《新居民指南》。

<https://www.cambridgema.gov/circ>